



INSTALACIONES PERVA, S.L.

Políg. Juncaril • C/. La Peza, parc. 239
18220 ALBOLOTE (Granada)

609 361 645 instalacionesperva@yahoo.es

Camino de Ronda 129, Tel: 958 201 761. Granada.
www.mosagranada.peugeot.es





GRANADA TELEVISION

LUNES, 22h00
CON MANOLO SALAZAR



GRANADA
PUEBLO A
PUEBLO

■ Autores latinoamericanos editan más en España que españoles en Latinoamérica

Un grupo de investigación transoceánico en el que participan profesores de Sevilla, Granada, La Habana y Estados Unidos evidencia que en España se editan más autores latinoamericanos que en Latinoamérica españoles.

Ésta es una de las conclusiones del proyecto de excelencia "Letral: Líneas y estudios trasatlánticos de literatura", que ha sido incentivado por la Consejería de Economía, Innovación y Ciencia, ha informado hoy la Universidad de Granada, que participa en el estudio a través de la profesora Ana Gallego.

El estudio tiene como objetivo general "desentrañar las diferencias entre autores latinoamericanos y españoles en la escritura, en función del contexto social, cultural y editorial y en relación con medio cultural contemporáneo". Se trata de analizar lo que une y desune a la realidad literaria hispanohablante.

Según Gallego, hasta ahora, los estudios literarios trasatlánticos versaban sobre cuatro líneas de estudio: "La reescritura de la época colonial, las traducciones, el motivo del viaje y los viajeros y las vanguardias históricas".

Sin embargo, este grupo de investigación transoceánico analiza nuevas propuestas de estudio, como la circulación de textos literarios desde el punto de vista del mercado editorial y la importancia de la escritura epistolar como vehículo de intercambio intelectual entre latinoamericanos y españoles, explica Gallego.

En el primer caso, los expertos han repasado la realidad del mercado editorial desde los años sesenta, cuando se produjo el primer "boom" de la literatura latinoamericana con la edición de Mario Vargas Llosa por la firma española Seix Barral, hasta la actualidad, donde, desde 2001, sigue aumentando el número de escritores latinoamericanos que no sólo editan en España, sino que pueden vivir en este país de la literatura.

Según Gallego, desde entonces hasta ahora, hay un elemento que se repite siempre, y es el hecho de que la literatura latinoamericana "sigue necesitando dar el salto a España".

Entre los países del continente americano no hay un flujo de mercado fuerte, y los autores que se dan a conocer entre países del mismo continente lo hacen a través de la acción editorial española.

"El circuito de la literatura latinoamericana pasa en la mayoría de los casos por España", asegura la profesora.

En el caso de los epistolarios, este género establece un pacto de comunicación diferente que instaura "un vínculo enjundioso con las obras de los escritores de un lado y otro del Atlántico.

Esto permite trabajarlas en relación a otros discursos en una "interesante zona de cruce muy vinculada con las premisas transatlánticas", ya que, según Gallego, funciona "como una suerte de laboratorio de la escritura y como modo de intercambio intelectual que ilustra una de las formas más representativas que ha ido adoptando el diálogo literario hispánico: la correspondencia".

Los resultados más visibles de esta investigación se han traducido en el portal del proyecto (www.proyectoletral.es) y en la Revista Letral.

■ Publicada el Miércoles, 12 de Enero de 2011 por Redaccion

El envío de comentarios no necesita registro previo. Radio Granada S.A. se reserva el derecho a retirar comentarios que vulneren normas en Aviso Legal. En todo caso, los mensajes son responsabilidad de sus respectivos autores.

📁 Opciones

-  Imprimir
-  Enviar
-  Corregir



0

0

[Me gusta](#)

📁 La Radio, en directo

📁 radiogranada.es

- Inicio
- Identificarse
- Recomiéndanos
- Buscar
- Blogs



- Envía tus noticias
- Emisoras
- Publicidad en radio
- La SER en mp3
- Foros de Opinión